

EGYLETEK - EGYHÁZAK NO MÉG ÖGGYET

LEVÉL A ZUJ BORRUL

vagyis

A BARTZA SÓGOR KUTYASA-CA

Sok oka van annak, ha a zem bór levelet ír, de még többféle oka van, ha nem ír. Lám én is úgy vagyok, hogy ha levelet írok háromféle ször köll a zasztalra:

- 1-ször kalamaris,
- 2-ször dohányatskó,
- 3-ször tsutura.

Hát én biz a nyáron úgy lyár tam, hogy elfogyott az borom, oszt tsak úgy lözngtem a világba, mint az göja a kiszáradt pot soja körül.

A búbanatomat még az is növelte, hogy elverte a jég a szőlőmet.

— Mondok a sógornak, én a kotsmaji bort mög nem iszom, mer a kotsmáros pirituszból kottvaszti az bort, legalább is e-t hordó bor köll egy esztendőre, kettőnek, hát mit tögyünk?

Azt eszeltük ki, hogy közösen vöszünk szőlőt, lábán, oszt szüretelünk magunk, hát mög is vöttük a Bartza sógornak a ter mést, vagyis 10-iz grajtzáron li törjt.

Hát szüretöltünk is szépen oszt három hordóra valót beszálítottunk a pintzébe. De hogy k órán sítődött még ott maradt a kádba valami 1-gy hordóra való.

Ugy ögyezködtünk mög a Bartzával, hogy röggel beszálított azt is a pintzémbe.

Ahogy hazafelé ballagunk, mondok a sógornak:

— Nagy kutya e za Bartza, mondok, kár vót a kútsot a kezibe hagyni.

— Mér aszondi a sógor.

— Nem látta-e kend mondok hogy ott az kut a borház mellett.

Erre mind a ketten búnak ereszködünk, hogy mondok, má n híjába, tsak a maga szöminek hihet a zembör.

A Kátsa is ott búsul velünk, de osztán fölkel aszondi hogy:

— Ha ütöt mögvárjuk segít az bajon.

Hát mögvártuk, pedig lyó soká odavót.

— Mondok, hát hogy segítőtél az bajon?

— Aszondi egy kosár szecskát vittem a kutba, oszt belészörtam.

Hát ijen okos a tzigány. Ha tzigány nem vóna, akkor buza kerkedő is löhetne ojan huncut.

Hozi röggel a mustot a sógor belemertök a zitzével, hát látom, hogy uszkál a szecska benne.

— Visszavíhetöd mondok.

— Mér aszondi?

— Azér mondok mer én a kutad víziért nem adok pizt.

Hát oszt azér köllött a doktor hívatni a Kátsáhon vasárnap, mert Bartza mögtutta, hogy a Kátsa tötte tsuffa, oszt mögkötöztatta a fejét.



MEGJÖTT!! A VALÓDI OHAZAI MINŐSÉGŰ

SÓSBORSZESZ

NAGY ÜVEG ÁRA \$1.00

postai rendelésnél \$1.25.

Manitoba és Winnipeg területén egyedül a „PANNONIANÁL” kapható.

HA elfáradtak tagjai a nehéz munkában. HA bármilyen betegségekben szenved nélkülözhetetlen háziszor, melyből minden háznál lenni kell. Vegyen vagy rendeljen belőle AZONNAL.

The „Pannonia” Western Canada Colonization Society
296 1/2 Main Str. WINNIPEG, Man.

ELSŐ REGINAI KATOLIKUS TEMETKEZÉSI EGYLET
Alakult 1927 V. hó 8-án.
Az egylet-gyűlést minden hétfőn és vasárnapján délután fél 3 óráig kezdettel tartják.
A tagok létszáma: 67
Beállási díj minden 15 éven fölül nő és férfi után \$1.00 és \$1.00 tartalmak az elhalálozás segély kifizetésére. Az egylet minden halálozásért annyi dollárt fizet, ahány tag volt az elhalálozás hónapjában. Ez esetben minden tag köteles a dollárját befizetni az elhalálozott részére az egylet pénztárába.
Minden tag köteles címvalóztást az egylet jegyzőjével tudatni. Minden egylet érdeklő levelet az egylet jegyző címére küldendő.
Tagfelvétel minden vasárnap 3 óráig és 5 óráig az egylet sajtó termé-
ben.
Az egylet vezetősége: Elnök, alelnök: György János, Jegyző-titkár: Kránitz Ferenc, Pénztáros: Barabás Lukács, Ellenőrök: Göllöcske József, György Menyhért, Id. Pirkák Imre, Póttáros: Kovács Sándor és Tulus István
Az egylet tudományos könyvtára minden vasárnap a tagok rendelkezésére áll.
Minden, az egylet érdeklő levelet erre a címre küldendő: KRANITZ FERENC, titkár-jegyző 1607 11th Ave. Regina, Sask

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ
Istentisztelet minden vasárnap délután 3 órakor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében).
Vasárnapi iskola minden istentisztelet után.
Lelkész: Caendes Imre.
Gondnok: Péter András
Pénztáros: Nemes Gusztáv
Jegyző: Kovács Mihály
Presbiterek: Just László, Miklós József, Molnár Gyula és Szabó J.

KATOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET
tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap 1/2-11-kor a Szent Ferencről misébe név-
vérék nagyerőben (Jarvis utca 137), melyre minden katolikus magyar hívőt szeretettel meghív: SOOS ISTVÁN piébános

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLY R. KATH. MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood. 965 Nain Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegség és haláleseti segélyezés, a vallásos élet ápolása. Magyar könyvtár. Az egylet tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helység rendelkezésére áll. Heti \$3.00 betegsegély és \$40.00 temetkezési segély. Belépődíj \$2.00, havi tagdíj 90 cent. Kisztyűlés minden hétfő vasárnapján. Vidéki egylet-
re csak pártoló tagokat vesz fel. Minden érdeklődés az egylet titkárhoz címzendő: Schwartz Ferenc 154. Jarvis Ave. WINNIPEG, Man. Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, cím: 616 Mountain Ave. Ph: 55993 Lakásos rendelés este 7 után. Lak.

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
Alakult 1901 október 6-án.
Az egylet gyűlést tartja minden hétfő este utáni vasárnapon délután 3 óráig kezdettel a saját helységében. Tagjainak létszáma 240 tag.
Beállási díjak korok szerint vannak megállapítva: 16 évestől 20 éves korig 1 dollár, 20 évestől 25 évesig 2 dollár, 25-től 30-ig 3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35-től 40-ig 5 dollár, 40 évtől 45-ig 6 dollár, 45 évtől 50-ig 7 dollár.
Tagja lehet minden 16 éven fölül férfi és nő. Tagsági díj havonta 75 cent. Betegség esetén 1 dollár betegsegély naponta 3 hónapig, 3 hónap után naponta 50 cent segély további 3 hónapig. Ha a tag 6 hónapnál tovább beteg a gyűlés határosa a további segélyezésben.
Továbbá halálozás esetén 250 dollárt fizet egyletünk a törvényes örökösnek. Új tagokat orvosi bizonyítvány alapján minden rendes közgyűlésen vesz fel az egylet vezetősége. Sütős János elnök, Gönci Lajos jegyző, Molnár Béla titkár, Balázs József ellenőr, Pócs János pénztáros. Minden egylet érdeklő levelet az egylet titkár címére küldendő: 1046-7th. St. North Lethbridge, Alta.
MOLNAR BELA titkár

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET.
Alakult: 1927. aug. 1-én.
Tagjainak száma: 90
Az egylet gyűlést minden hétfő vasárnapján tartja, saját helységében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi igazolt betegség esetén heti \$4.00. Halál esetén: \$50.00 temetési és minden tag után \$1.00 fizet az egylet. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hétfő vasárnapján d. u. 2 óráig. Kérjük a tagokat, hogy a gyűléseken pontosan jelenjenek meg. A raymonditakot felvesszük két tag ajánlásával orvosi bizonyítvány nélkül. Vidéki egylet csak orvosi bizonyítványval. Egyletünknek tagja lehet 16 évtől 50 évig minden magyar honfitárs. Raymond és környéki honfitársaink lépjenek be egyletünkbe, hisz mindenkit érhet baleset. Az egylet létszáma öszszetartásában az eről az egylet vezetősége felkéri a tagokat, hogy hátrálástak rendezzék, különben kénytelenek leszünk távolni őket a tagok sorából.
Az egylet érdeklő levelet a vezetés a titkár címére küldendő: CSABAY JÓZSEF, NOX: 289 Raymond, Alta.

A KELETKANADAI MAGYAR AG. HITV. EVANGELIKUS EGYHÁZAK ISTENTISZTELETI SORRENDJE:
WINDSORON: Istentisztelet minden vasárnap délután 3 órakor a Trinity Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Parent Ave. és Giles Bid. sarok).
TORONTÓBAN: Istentisztelet minden hétfő utolsó vasárnapján, reggel fél 10 órakor a First Lutheran Church angol evangélikus templomban (Bond St. 116, Dundas St. E. saroknál).
WELLANDON: Istentisztelet minden hétfő utolsó vasárnapján délután 4 órakor a St. Matthew's Lutheran Church angol evangélikus templomban. (Griffith Street sarok).

MONTREALBAN: Istentisztelet egyletünk minden nagyobb ünnep előtti vasárnapon az Ev. Lutheran Church of the Redeemer angol evangélikus templomban (Clarke Ave. és St. Catherine Street West saroknál, Westmount).
Utazó evangélikus lelkész:
PAPP JÁNOS LASZLO
1172 Elanora Ave. Windsor, Ont.

EDMONTONI BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET
EDMONTON, Alta. - Az első magyar egylet Edmontonban, ALAKULT 1928-BAN.
Havi gyűlést tartja minden hétfő vasárnapján, délután két óráig kezdettel.
Belépő díj 1 dollár, orvosi vizsgálat díja 3 dollár, tagsági díj havonta egy dollár, melynek ellenében az egylet betegsegély vagy baleset esetén nyolc dollár és 75 centet fizet hetenként. Halál esetén temetési költség a hátramaradottak részére tagonként egy dollár.
Az egylet tagjai irányítják, lépjen be Ön is és érkeze a barátság és testvériség igazán!
Az egylet könyvtára díjtalanul áll a tagok rendelkezésére.
Az egylet létszáma:
„Le a szíveddel az oly magyar előtt, aki 10 tagja egy magyar egyletnek Kanadában.”
Munkatársak az elnök címére küldendők: 16. - 98 Street, Edmonton, Alta.
LUKÁCS LAJOS elnök

A MAGYAR IRODA TORONTÓBAN
287 Queen St. West alatt van, melyet a magyarokon kívüli a német és szláv nyelvek is tömegesen keresnek fel gyors és pontos kiszolgálásért. Ügyes-bajos dolgok elintézése előtt keresen fel bennünket vagy Irjon
THE CONTINENTAL STEAMSHIP SERVICE
címre:
287 Queen St. West, TORONTO, ONT.

THE STAR PHOTO STUDIO
490 Main Street, WINNIPEG, MANITOBA.
Elsőrangú fényképezési műtermünk a legmodernebb felszereléssel várja Önt, hogy arcképet megörökítsen. Ugyancsak készítünk esküvői családi és egyleti csoportképeket jutányos áron gyönyörű kivitelben.

HAJÓJEGYEK BEVANDORLÓK RÉSZÉRE
VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE MÉR MOST, MERT IGY A BEUTAZÁS SOKKAL GYORSABBAN TÖRTÉNIK.
Társaságunk itteni és európai képviselői minden tekintetben az utazók segítségére lesznek. Készítünk hajójáratok Hamburgból - Halifaxba. VILÁGHÍRŐ KONYHA ÉS KISZOLGÁLBÁ.
Harmadosztályú Jegy Ára HAMBURGÓL HALIFAXIG **\$115**
PENZKÜLDÉSI RENDSZERŰK OLCSSÓ, GYORS ÉS BIZTOS. - BŐVEBB FELVILÁGOSÍTÁSBÉRT FORDULJON A HELYI ÜGYNÖKHÖZ VAGY E CÍMRE:
HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET, WINNIPEG

Forduljon teljes bizalommal hozzánk
Feliszertelt farmok eladása kevés készpénz lefizetéssel vagy anélkül.
Utlevelek Hajójegyek
BEUTAZÁSI ENGEDÉLYEK KÖZJEGYZŐI MEGHATALMAZÁSOK
IRODANK minden ügyes-bajos dolgában gyorsan és pontosan eljár és laikli ismeretes elintézésről biztosítja.
H. SCHUMACHER, kir. közjegyző
E. WOLLNER, a mag. ny. osztály vezetője.
1607 Elevent Str. REGINA, SASK.

IRJON MAGYARUL: British Columbia Colonization Board
715 BOWER BUILDING; Granville Street VANCOUVER B. C.
Letelepülés, állami földek, bérletek, családjának kihozatala, hajójegy, pénzküldés, jogi és orvosi tanács
A KANADAI MAGYAR UJSÁG vancouveri képviselője előfizetéseket és hirdetések felvezet!

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!
The Colonist's Service Association Limited
CALGARY, 312 1. Street East, Alberta.
Nyugat-kanadai legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalat INGÉNYES MUNKAÖZVEZÍTÉS.
25 dollár lefizetés mellett bárkinek adok 160 acre kitérő buza-termetőföldet Alberta legjobbjávidékén. Az első négy évben semmiféle más fizetni való nincs. Földek ára akarenként 8-10 dollár. Elvételkor lakóház, templom, üzletek, vasut a közelben. Eddig 250 megtelepedett magyar család bizonyítja a földek jószágát.
Calgarytól keletre száz mérföldre kitérő öntözött berendezéssel ellátva adok bárkinek 160 acre kitérő buza és zöldségtermő földet akarenként 30-50 dollár vételáron. Lefizetés a vételár 7%-a. A hátrálék igen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földekből vásárol, adok kívánságára házépítéskor egyezer dollár segélyt és felzárkó, bevetek a teljesen elkészítve 50 acre földet későbbi visszafizetésére. Bővebb felvilágosításért forduljon az irodánkhoz.
PENZKÜLDÉS, BEUTAZÁSI PAPIROK BESZERZÉSE, ÖGYVEDI ÉS KÖZJEGYZŐI SZOLGÁLAT

Royal Yeast Cakes
TÖBB, MINT 50 ÉV ÓTA A LEGJOBB JOBB HÁZIKENYERET SÜTHET VELE
PENGÖJET, DOLLARJAT KÖLDJE
A „PANNONIA” UTJÁN
296 1/2 Main St. WINNIPEG, MAN.

Fizessen elő a Kanadai Magyar Ujságra!